



An alle Lehrenden der
Leuphana Universität Lüneburg

All Professors and Lecturers of
Leuphana University of Leuphana

Präsidium

Leuphana Universität Lüneburg
Universitätsallee 1
21335 Lüneburg

Fon 04131.677-1000
Fax 04131.677-1090
cv-info@leuphana.de

www.leuphana.de

30. Juni 2022

*** ENGLISH VERSION BELOW ***

*** BITTE LEITEN SIE DIESES SCHREIBEN AN EXTERNE LEHRBEAUFTRAGTE WEITER, DIE
NOCH NICHT ÜBER EINE LEUPHANA-MAILADRESSE VERFÜGEN ***

**Informationen für Studierende und Lehrende zur Prüfungsphase und zum weiteren
Verlauf des Sommersemesters 2022 / Information for students, professors and
lecturers about the examination period and the further course of the summer
semester 2022**

Sehr geehrte Universitätsmitglieder,
liebe Lehrende, liebe Studierende, liebe Kolleg*innen,

angesichts der aktuellen Entwicklung der Corona-Infektionszahlen hat das Präsidium in
dieser Woche gemeinsam den Dekanen und Studiendekan*innen, den Leitungen der
Einrichtungen und Abteilungen und den Vertreter*innen der Studierenden und des
Personalrats über die Durchführung der Prüfungsphase und des weiteren Verlaufs des
Sommersemesters 2022 beraten und folgende Beschlüsse gefasst:

1. Grundsätzlich werden Prüfungen im Sommersemester 2022 regulär gemäß der jeweils
geltenden Rahmenprüfungsordnung durchgeführt, d.h. in Präsenz vor Ort auf dem Campus.

2. Als Ausnahme zur regulären Durchführung wird die Leuphana auch im Sommersemester
2022 eine digitale Abgabe von schriftlichen Prüfungsleistungen bei folgenden
Prüfungsleistungen akzeptieren:

- a) schriftliche Teile von kombinierten wissenschaftlichen Arbeiten (zu senden an die
Prüfer*innen),
- b) schriftliche wissenschaftliche Arbeiten (zu senden an die Prüfer*innen),
- c) Abschlussarbeiten (zu senden an die Prüfer*innen und an den Studierendenservice unter
infoportal@leuphana.de unter Verwendung der Leuphana E-Mail-Adresse).



3. Als weitere Ausnahme wird es für Studierende auch im Sommersemester 2022 im Wege einer Anpassung der Verwaltungspraxis an die aus dem Wintersemester 2021/2022 bekannte Handhabung möglich sein, bis zum Beginn einer Präsenzklausur von dieser zurückzutreten. Dabei gilt das Nichterscheinen zur Prüfung als Rücktrittserklärung. Lehrende sind in diesen Fällen gebeten, ein Nichterscheinen (NE) in den Notenlisten zu notieren. Der Studierendenservice wird den Rücktritt in der Folge in der digitalen Prüfungsverwaltung dokumentieren. Ausgenommen von dieser Regelung bleiben weiterhin schriftliche wissenschaftliche Arbeiten sowie der schriftliche Teil von Abschlussarbeiten.

4. Studierende, die coronabedingt aus nachgewiesenen medizinischen Gründen (ärztliches Attest) auch unter Berücksichtigung des Hygienekonzepts der Universität eine Prüfung nicht in einem Raum mit anderen Personen durchführen können, können im Rahmen der räumlichen und organisatorischen Möglichkeiten ihre Prüfung als Infektionsschutzmaßnahme auch in einem anderen Raum durchführen. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall frühzeitig an die für Sie zuständigen Sachbearbeiter*innen im Studierendenservice: www.leuphana.de/services/studierendenservice/ansprechpartner-im-studierendenservice.

5. Lehrende, die coronabedingt aus nachgewiesenen medizinischen Gründen (ärztliches Attest) eine Prüfung nicht in Präsenz durchführen können und die Prüfung auch nicht durch andere Aufsichtspersonen durchführen lassen können, sind gebeten, individuell mit dem für sie zuständigen Studiendekanat abzustimmen, dass die in myStudy angegebene alternative Prüfungsdurchführung umgesetzt werden kann. Bitte informieren Sie Ihre Studierenden und den Studierendenservice entsprechend.

6. Auf dem Weg zu und von Prüfungen gilt weiterhin die Pflicht zum Tragen einer medizinischen oder FFP2-Atemschutzmaske. Auch während der Durchführung der Prüfungen gilt eine dringende Empfehlung zum Tragen einer Atemschutzmaske; aufgrund der während Prüfungen gegebenen Abstände ist das Tragen einer Maske allerdings nicht verpflichtend.

7. Auf dem Weg zu und von Lehrveranstaltungen und während der Lehrveranstaltungen bleibt dagegen das Tragen einer medizinischen oder FFP2-Atemschutzmaske innerhalb von Gebäuden verpflichtend. Diese Pflicht gilt derzeit bis zum Ende der Vorlesungszeit des Sommersemesters, also bis zum 8. Juli 2022.

8. Die Durchführung von Corona-Tests wird auf dem Campus bis auf Weiteres weiterhin möglich sein. Das DRK wird nach aktuellem Stand seine Teststation auf dem Campus (Ladenzeile/Gebäude 25) auch nach Änderung der Corona-Testverordnung weiter betreiben.

9. Auch Corona-Impfungen werden auf dem Campus bis auf weiteres weiterhin möglich sein. Mobile Impfteams des Landkreises werden nach aktuellem Stand weiterhin dienstags



ebenfalls in der Ladenzeile/Gebäude 25 eine Impfmöglichkeit anbieten; eine Anmeldung ist weiterhin nicht notwendig.

Mit den genannten Regelungen hoffen wir, dass die Universität wie schon in den zurückliegenden Semestern einen pragmatischen Umgang und einen guten Ausgleich zwischen den Interessen des Gesundheitsschutzes und den Interessen einer guten, vergleichbaren und gerechten Durchführung von Lehrveranstaltungen und Prüfungen finden wird.

Über die für das Wintersemester 2022/2023 geltenden Regelungen wird das Präsidium nach ausführlicher Beratung spätestens Ende September 2022 wieder informieren.

Bitte melden Sie sich bei Fragen oder Anmerkungen weiterhin gerne bei den für Sie zuständigen Studiendekanaten oder unter der zentralen Mailadresse cv-info@leuphana.de. Alle Corona-Regelungen stehen wie gewohnt auch unter www.leuphana.de/portale/coronavirus zur Verfügung.

Mit herzlichen Grüßen

Sascha Spoun
Präsident

Christian Brei
Hauptberuflicher Vizepräsident

Simone Abels
Vizepräsidentin Graduate School

Jörg Terhechte
Vizepräsident Professional School

Erich Hörl
Vizepräsident Forschung



*** ENGLISH VERSION ***

Dear university members,
Dear professors and lecturers, dear students, dear colleagues,

In view of the current development of the Corona infection figures, this week the Presidential Board, together with the deans and deans of studies, the heads of the institutions and departments and the representatives of the students and the Staff Council, discussed the implementation of the examination period and the further course of the summer semester 2022 and passed the following resolutions:

1) In principle, examinations in the summer semester 2022 will be conducted in accordance with the applicable framework examination regulations, i.e. in person on campus.

2) As an exception to the regular procedure, Leuphana will also accept digital submission of written examinations in the summer semester 2022 for the following examinations:

- a) written parts of combined scientific papers (to be sent to the examiners),
- b) written scientific papers (to be sent to the examiners),
- c) final papers (to be sent to the examiners and to the Student Services at infoportal@leuphana.de using the Leuphana e-mail address).

3) As a further exception, it will also be possible for students in the summer semester 2022 to withdraw from an attendance exam until the beginning of the exam by adapting the administrative practice to the handling known from the winter semester 2021/2022. In this case, non-attendance at the examination is considered a declaration of withdrawal. In these cases, teachers are asked to note a no-show (NE) in the grade lists. Student Services will subsequently document the withdrawal in the digital examination administration. Written scientific papers and the written part of final theses remain exempt from this regulation.

4) Students who, for corona-related reasons, are unable to take an examination in a room with other persons for proven medical reasons (medical certificate), even taking into account the university's hygiene concept, may also take their examination in another room as an infection control measure within the scope of spatial and organizational possibilities. In this case, please contact the person responsible for you in Student Services at an early stage: www.leuphana.de/services/studierendenservice/ansprechpartner-im-studierendenservice.

5) Teachers who, for corona-related medical reasons (medical certificate), are unable to conduct an examination in the presence of others and cannot have the examination conducted by other invigilators, are requested to coordinate individually with the Dean of Studies responsible for them that the alternative examination conduct specified in myStudy can be implemented. Please inform your students and Student Services accordingly.



6) On the way to and from examinations the obligation to wear a medical or FFP2 respiratory protection mask still applies. Wearing a respirator is also strongly recommended while taking exams; however, due to the spacing given during exams, wearing a mask is not mandatory.

7) On the other hand, on the way to and from courses and during courses, the wearing of a medical or FFP2 respirator mask inside buildings remains mandatory. This requirement is currently in effect until the end of the summer semester lecture period, which is July 8, 2022.

8) Corona testing will continue to be available on campus until further notice. As it currently stands, the DRC will continue to operate its testing station on campus (storefront/Building 25) even after the Corona testing ordinance is amended.

9) Corona immunizations will also continue to be available on campus until further notice. County mobile immunization teams will continue to offer an immunization opportunity on Tuesdays, also in the storefront/Building 25, as of the current status; no appointment is still required.

With the aforementioned regulations, we hope that the university has found a pragmatic approach and a good balance between the interests of health protection and the interests of a good, comparable and fair conduct of courses and examinations, as it has done in previous semesters.

The Presidential Board will inform you again about the regulations applicable for the winter semester 2022/2023 after detailed consultation at the latest by the end of September 2022.

If you have any questions or comments, please continue to contact your dean of studies or the central e-mail address cv-info@leuphana.de. As usual, all Corona regulations are also available at www.leuphana.de/portale/coronavirus.

With best regards

Sascha Spoun
President

Christian Brei
Executive Vice President

Simone Abels
Vice President Graduate School



Jörg Terhechte
Vice President Professional School

Erich Hörl
Vice President Research